

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK

14th Sunday After Pentecost, August 25, 20139:00 AM Lit. + Barbara Grausam (40th Day) r/by Family

11:00 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

Monday, August 26, 2013

No Liturgy Scheduled

Tuesday, August 27, 2013

8:00 AM Lit. & Pan. + Stephen Lahola

r/by Alexandra and Olga Melnyk

Wednesday, August 28, 2013

8:00 AM Lit. + John Slater r/by Lidia & Jerry Winiarczyk

Thursday, August 29, 2013**Beheading of John the Baptist**8:00 AM Lit. + Charles Stek (40th Day) r/by Family**Friday, August 30, 2013**

8:00 AM Lit. + Josef Rylyk

r/by Bohdan & Malgorzata Leszczyk

Saturday, August 31, 2013

8:00 AM Lit. Health of Douglas Ambrozewycz

r/by Melanie & Mike Lawrence

5:00 PM Lit. + Steve & Mary Melnykevich r/by Family

15th Sunday After Pentecost, September 1, 2013*Epistle - 2 Cor 4:6-15; Gospel - Mt 22:35-46*

9:00 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

11:30 AM Lit. + Anna & John Sawchuk

r/by Olga Hunchar

Coffee Hour

Coffee Hour resumes today, following the 9:00 AM Divine Liturgy.

ACS Brick Fundraiser

The deadline to order Bricks is fast approaching! Please order your bricks as early as possible; the deadline is September 22, 2013.

Memorial Bricks are being sold to raise funds for the parish school. Each brick can be personalized as a memorial for a family or loved one. The cost is \$50.00 per brick. For information call the rectory, 732-826-0767, or chairman Rozalia Czaban, 973-763-4273.

Vasyl & Anna Kitchoula,

IN MEMORY OF FEDIR, KATERYNA, MYCHAYLO

KITCHOULA FAMILY

Vasyl & Anna Kitchoula,

VASYL KITCHOULA, ANNA KITCHOULA

GRANDCHILDREN

Bishop Gabro School Endowment Fund

In Memory of + BARBARA GRAUSAM:

\$50.00 - Massopust Family

\$50.00 - Pickering Family

\$20.00 - Frances Stek

School Positions Open

Assumption School is looking for a Computer Teacher and an Accelerated Math Teacher. The school's principal Mr. Szyhulsky, is in the process of interviewing for these positions. If you know of someone who would be qualified, have them contact him at the school office - 732 826-8721.

Calling all alumni dancers of ACS!

If you will be attending the 50th Anniversary Celebration for our school, we invite you to join us in a very simple (and easy on the older knees) Pryvit. We will be holding 4-5 rehearsals on weekends leading up to the event. Rehearsals will only be 30-45 minutes long and you do not have to attend all of them. If you can join us, please call or email Anna Lawrence by Sunday September 8. 732.742.0621 or missannalawrence@gmail.com.

LITURGY SCHEDULE CHANGE

Beginning next Sunday, September 1, the normal Sunday liturgy schedule will resume, 9:00 AM in Ukrainian and 11:30 AM in English.

Welcome!

Today we welcome to our parish Fr. Ivan's parents, Vasyl and Olga Turyk. They will be visiting our parish until September 22. We hope that our parish will become a new home for them for the next four weeks.

Fr. Ivan's 10th Anniversary CelebrationPlease join us as we celebrate Fr. Ivan Turyk's 10th Anniversary of ordination to the Priesthood at the 10:00 a.m. Divine Liturgy on Sunday, September 8, 2013 followed by a luncheon in the school hall.

Assumption Parish looks forward to recognizing and celebrating this milestone with Fr. Ivan and invites you for the Liturgy and the luncheon.

*Tickets for the luncheon, \$10 per person (children 6 and under free), are now being sold after Liturgy and at Coffee Hour.***2014 Donation Envelopes**

We are now in the process of ordering envelopes for 2014. If there are any changes to name or address, please contact the church secretary. If you will be moving from the parish and do not need 2014 envelopes, let us know.

*If you did not receive envelopes and wish to be a registered parishioner, please contact the secretary at the rectory; call 732-826-0767. Anyone wishing to act as a sponsor for a baptism, confirmation, etc., must be a registered parishioner.***Welcoming Attitude**

Very often we have people visiting our city and they come to our Church for services. Please welcome them, let them know we appreciate that they have come to pray with us. One of the great marks of Ukrainian Catholics is hospitality. It should be natural for us to receive our guests as kin, saying 'Bud`te yak v doma' (Make yourself at home). We warmly welcome all of our visitors! It's good to have you with us!

ACS Celebrating 50 Years of Excellence in Education!**TICKETS ON SALE NOW**On Saturday, October 12, 2013, Assumption Catholic School in Perth Amboy, NJ will celebrate a milestone - 50 years of excellence in education! Divine Liturgy (Mass) of Thanksgiving will be celebrated at 4:30 p.m. on Saturday, October 12, 2013 by Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka and Most Rev. Paul Bootkoski, the Bishop of the Diocese of Metuchen. There will be an Open House Reunion Dinner after the Liturgy at Assumption Catholic School Hall (Buffet Dinner Tickets \$35 for adults and \$20 for children). Tickets can be purchased via email ACSschooloffice@gmail.com, by phone 732-826-8721 or pick up in the church or school office. If you are planning to come, please be sure to buy your tickets now! We want to make sure we have enough room (and food) for all of you!

Making Yourself Available

A man was going up to bed, when his wife told him he'd left the light on in the garden shed - she could see it from the bedroom window. But he said that he hadn't been in the shed that day. He looked, and there were men in the shed, stealing things. He rang the police, but they told him that no one was in his area, so no one was available to catch the thieves. He said OK, hung up, counted to 30 and rang the police again. "Hello. I just rang you a few seconds ago because there were people in my shed? Well, you don't have to worry about them now, I've just shot them all." Within five minutes there were half a dozen police cars in the area, an Armed Response unit, the works. Of course, they caught the burglars red-handed. One of the policemen said to this man: "I thought you said you'd shot them!" He replied, "I thought you said there was no one available!"



The same thing happens frequently in my life. Someone asks me to do something and I respond, "I don't have the time." Often, what I mean by that is, "I don't regard this as important enough." The truth is, we find (or make) the time to do whatever we regard to be important.

Someone has said you can tell a person's priorities by looking at his checkbook. There is a great deal of validity to that. We are willing to spend money on the things we think are important. But perhaps a greater indicator of our priorities would be our planning books - a record of how our time is spent.

For all of us, choices must be made. We don't have time to do everything, so we must choose those things which are of greatest importance to us. Just be careful that your choices are those things which are also most important to God. The greatest men and women in the Bible were not those with the greatest resources or talents, but they were men and women who made themselves available to be used by God whenever He called.

May God never hear us say, "Sorry, but I'm not available!" "Be very careful, then, how you live - not as unwise but as wise, making the most of every opportunity, because the days are evil. Therefore do not be foolish, but understand what the Lord's will is." (Ephesians 5:15-17)

The Legend of the Dogwood Tree

Two thousand years ago, few trees in the Middle East were big enough to construct anything. However, one tree was valued above the others for its thick trunk and fine, strong wood. When the Romans came to rule over Jerusalem, their government used this same timber to build the crosses for executing criminals



When Christ was on earth, the dogwood grew
To a towering size with a lovely hue.
Its branches were strong and interwoven
And for Christ's cross its timbers were chosen.

Being distressed at the use of the wood
Christ made a promise which still holds good:
"Not ever again shall the dogwood grow
To be large enough for a tree, and so
Slender and twisted it shall always be
With cross-shaped blossoms for all to see.

The petals shall have bloodstains marked brown
And in the blossom's center a thorny crown.
All who see it will think of me,
Nailed to a cross from a dogwood tree.
Protected and cherished this tree shall be
A reminder to all of my agony

From Dust to Dust

After church one Sunday, little Johnny walked up to the pastor. "Pastor," he said, "I heard you say today that our bodies came from the dust." "That's right, Johnny, I did," he said. "And I heard you say that when we die, our bodies go back to dust." "Yes, I'm glad you were listening," the pastor replied. "Why do you ask?" "Well you better come over to our house right away and look under my bed 'cause there's someone either coming' or going!"



• **What's the purpose of the repetition in our services?**

There are three main reasons why repetition is used in our services: separation, concentration and transformation.

By repeating elements of our services, we separate ourselves from the rest of the world for a time. We put ourselves into the 'otherness' of being. We situate ourselves apart from the humdrum existence in which we live. Our repetition is different by virtue of holiness. The repetition is limited, so it stands out when it comes.

Repetition allows us to concentrate on the service, the singing, the motions. It gives us time to think about what is happening and to relax into what we are doing. It frees us, for a time, from worrying about the world around us. And it is a form of emphasis, putting stress on words or thoughts.

And finally, repetition transforms us. It changes us into being separate from the world so that we become heavenly entities for a brief while. It makes us free of earthly cares and joins our singing to the angelic choirs. Repetition is the foundation of ritual.

Musically, the repetition of various prayers functions like punctuation marks. Sometimes it shows the development of a new theme or direction. The Latin saying 'repetitio mater studiorum est' ('repetition is the mother of learning' or 'repetition is the best teacher') shows us that we learn best and most easily when we repeat things again and again.

• **Can I change godparents?**

No. You can no more change godparents than you can change blood relatives. If you think about it, you'll see that there's no way to do it - you were baptized, you entered the Church, and godparents were witnesses to that act, they sponsored you for membership in the Church. The baptism is unalterable - so are the witnesses. In fact, the Greek word for godparent is 'witness.' If your godparents have fallen away from the Church, they must answer for their behavior at the Judgment Day, just like everyone else. But it becomes your duty to pray for them, to try to encourage them to return to Church by the example of your good behavior, and to continue to love them and to be a good god-child, to the best of your ability.

• **What is Bojhe Veliki song and why do we sing it so often after the Liturgy?**

Bojhe Veliki is a traditional prayer for our homeland (Vkraina / Krai) and for us as her sons and daughters. No doubt, many of us remember singing it (in part) to beseech God to relieve the yoke of foreign communist rule over Ukraine. However, its stirring melody and poetic language call us to remember more than our physical, ancestral, and spiritual homelands here on earth: they evoke within our hearts the deeper nostalgia and yearning for our True Home, the place that our Lord Himself has prepared for us in glory. For instance, when it asks our Lord to "enlighten us through knowledge and learning" so that the "pure love for our homeland might flourish within and among us", it is asking our Lord to grow us into proper children of His inheritance. Please stand attentively and join the choir as we sing this beautiful prayer at the end of Divine Liturgy

• **Can a penitent give the priest permission to discuss what was said in the confessional? Specifically, could I allow him to use a situation I confessed as an example in a homily or in everyday conversation if he does not reveal my name? Also, does the seal of confession hold even after the death of the penitent?**

No, one may not give the priest permission to break the seal. But you can discuss the matter with him outside of confession, and then he could talk about that conversation. The seal holds even after the death of the penitent.

• **Is chewing gum considered "food" for purposes of Eucharistic fasting?**

Yes, it is considered food. We should not chew it while preparing for Communion, in church (regardless of whether we plan to Commune), or immediately after taking Communion.

• **Why does the priest have his back to the congregation?**

Actually, he is facing to pray in the same direction as the worshipping faithful. The priest is the representative of the congregation. The sanctuary and tabernacle are the heavenly throne of God, so the priest faces God, the object of our prayers, and he speaks to God on our behalf.



PLEASE TAKE NOTE

Кава

Дорогі парофіяни та гості, запрошуємо Вас до нашого парафіяльного залу на щонедільну каву у родинному колі після Служби Божої о 9:00 годині. Заходьте на каву, і ви неодмінно знайдете хороших і приємних для себе друзів. Сердечно дякую всім хто помагає приготувати каву.

Памятайте що кава і булка коштують \$1 за людину

Гравіровані Цеглинки Для Школи

Запрошуємо парафіян нашого храму взяти участь у акції зі збору коштів на нашу школу з нагоди 50 річчя яке відбудеться 12 Жовтня 2013. Долучитися до акції можна придбавши символічну цеглинку за \$50, яка буде поміщена на новій площі біля центральних дверей школи. На цеглинці у трьох рядках може бути вигравіровано за кого ви цю цеглину жертвуєте і ваше ім'я. При вході до церкви є синя форма яку треба заповнити долучивши \$ 50, і дати її о. Іванові або ж кинути форму у кошик. Також при вході до церкви на столику є зразок цеголок які уже люди придбали. Щиро дякуємо усім, хто відгукнеться і долучиться до акції. Уже продано більше ніж 170 цеголоку. **ЦЕГОЛКИ МОЖНА ПРИДБАТИ ДО 22 ВЕРЕСНЯ.**

Святкування 50 – Ліття Нашої Школи

У Суботу, 12 жовтня 2013 наша школа відзначатиме 50 років від дня заснування. Божественна Літургія буде відправлятися у Суботу 12 жовтня в 4:30 вечора Митрополитом-Архієпископом Стефаном Сорокою та Преосвященним Владикою Павлом Бутковським, єпископом Римо-Католицької з Метачен Єпархії. Бенкет зі смачною їдою відбудеться у школі після літургії. Квитки \$ 35 для дорослих і \$ 20 для дітей. Квитки можна придбати по електронній пошті ACSSchooloffice@gmail.com по телефону 732-826-8721 або забрати в офісі церкви чи школи. Усі особливо випускники та гості запрошені на цю історичну подію у житті нашої церкви.

Конверти Пожертв на Церкву

Ми скоро будемо замовляти конверти пожертв для церкви на 2014 рік. Якщо у вас немає конвертів а ви хочете бути зареєстрованими парафіянами нашого Храму, будь ласка зателефонуйте до церковного офісу 732-826-0767 або поговоріть із парохом - о. Іваном після Літургії.

Старі Бюлетені

Бюлетені з минулої неділі є завжди доступні на столі у вестибюлі церкви або на нашому сайт www.assumptioncatholicchurch.net

Спеціальне Прохання

Після закінчення Служби Божої просимо замкнути молитвенники і поставити їх на відповідне місце. Рівнож просимо не залишайте бюлетенів і других матеріалів в лавках. Будьмо ввічливими в нашій церкві і допоможемо, щоби наші лавки були чисті й акуратні. Рівнож просимо не виходити з Церкви перед закінченням Служби Божої. Ми просимо Вас не спілкуватися в Церкві перед, під час і після Служби Божої. Прошу це робити в притворі Церкви або у Залі під церквою.

Катехетична Школа для Дітей

Приготування до Першої Сповіді та Урочистого Святого Причастя будуть проводитись для дітей нашої парафії з Жовтня. Будь ласка, зв'яжіться з сестрою Йосафатою 732-826-9165, щоб зареєструвати свою дитину на двоєрічну програму. Діти, що досягли віку 6 років, повинні і можуть бути зареєстровані.

Кімната Плачу для Дітей

Іноді під час Літургії, малі діти стають галасливими і метушливими, або, можливо, їм на декілька хвилин потрібно змінити обстановку. В ті часи, не соромтеся, щоби привести їх у вестибюль церкви або у нашу маленьку кімнату плачу в задній частині церкви, де Літургію можна побачити і почути.

Святкування Весільного Ювілею

Всі одружені пари, що святкують ювілей подружнього життя, запрошені Митрополитом Стефаном Сорокою в Український Католицький Собор у Філадельфії 29 Вересня 2013 для святкування річниць весілля. Божественна Літургія в 11:00 ранку буде відслужена Митрополитом а після того буде прийом/обід на їхню честь у залі собору. . Реєстраційні бланки можна отримати у священика, або подзвоніть до о.



Святкування Ювілею 10 – ліття Священства о. Івана!

Запрошуємо парафіян та гостей відсвяткувати 10--ліття Священства нашого пароха о.Івана Турика. Подячна Божественна Літургія буде відправлена у нашій церкві у Неділю 8 Вересня 2013, о 10:00---год ранку. На цій Літургії будуть присутні батьки о. Івана з України. Після Літургії запрошуємо на святочний обід у шкільній залі. Квитки на Обіді коштуватимуть \$ 10 за особу. Діти до 6 років безкоштовно. Обід включатиме в себе курка, м'ясо, картопля, голубці, вареники, салат і солодке. Квитки можна придбати після Літургій або на каві.

Запитайте Священика

• **Хто був першим Українським Католицьким Єпископом у США?**

Першим Єпископом у США в 1907 був Єпископ Сотер Ортинський. Він помер 24 березня 1916. Єпископська позиція залишалася вакантною до 1924 року.



• **Я є греко-католичка, але чому коли священик виходить з дарами на Літургії то говорить "...і всіх вас ПРАВОСЛАВНИХ християн..." Чому саме православних, ми ж католики?**

Сам термін "православ'я" не можна розуміти, як поняття конфесійне (тобто як належність до якоїсь із Православних Церков). У своїй суті він означає правдиву прославу Бога, яку чинять тільки християни, бо сам Господь нам себе об'явив. Щодо його вжитку на богослужінні слова ПРАВОСЛАВНИХ ХРИСТИЯН, треба зазначити, що фактично всі Католицькі Церкви його використовують під час відправ, оскільки таким чином підкреслюється істинна віра і правдиве богочитання, яке вони звершують

• **Я чув, що українська греко католицька церква була "найбільшою забороненою церквою у світі". Чи це правда?**

Так, з 1946 по 1989 рік, українська греко- католицька церква була найбільшою забороненою церквою у світі. У березні 1946 року, уряд СРСР забрав усі греко-католицькі церкви і передав Російській Православній Церкві. У червні 1945 року уряд СРСР заарештував українських католицьких єпископів. У 1989 році, українська греко- католицька церква вийшла із підпілля і Святий Престол в Римі офіційно визнали 10 нових українських католицьких єпископів.

• **Чому єпископи і священики носять чорний одяг?**

Чорний одяг свідчить про їх "смерть" до світу і до мирських цінностей, *Чорний одяг* постійно нагадує їм про дану обіцянку послуху, чистоти та святості. У деяких більш тропічних місцях священики носять білий одяг для гігієни і комфорту. Коли священики відпочивають або займаються спортом то вони носять інший відповідний одяг.

• **Що символізує Дискос та Чаша на Літургії?**

Дискос символізує гріб в який тіло Господа нашого було покладене після його смерті а також символізує ясла в яких Христос народився. Чаша нагадує нам про посудину, котру Господь використав на Тайній Вечері де встановив Таїнство Євхаристії. Це також символ духовних труднощів нашого Господа, котрі Спаситель пережив у той час як він молився в Гетсиманському саду

• **Чи потрібно до церкви приводити маленьких дітей ?**

Обов'язково потрібно. Сам Христос говорить: "Пустіть дітей до мене, не бороніть їм приходити до Мене, бо таких є Царство Небесне". Вважаю, що дітей від малечку потрібно брати до церкви. Звичайно, 3 або 4-річна дитина не зможе нерухомо простояти або присидіти всю Святу Літургію (було б дивно, якби могла), нехай трохи походить, позагалядає... Хоча за певними рамками батьки повинні слідувати, дитина мусить знати що не все, що їй хочеться можна. Також, мамусі або бабусі, не повинні нести до церкви цілий арсенал іграшок, денний запас солодощів, мовляв,щоб дитині там скучно не було. Це вже і показує відношення самих родичів до духовних справ. Батьки повинні сказати дітям, що місце в яке вони йдуть,чи перебувають є чимось особливим і діти не